

**A Bizottság 141/2004/EK rendelete
(2004. január 28.)**

a Cseh Köztársaságra, Észtországra, Ciprusra, Lettországra, Litvániára, Magyarországra, Máltára, Lengyelországra, Szlovéniára és Szlovákiára alkalmazandó átmeneti vidékfejlesztési intézkedések tekintetében az 1257/1999/EK tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó szabályok megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia csatlakozási szerződésére, és különösen annak 2. cikke (3) bekezdésére,

tekintettel a Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia csatlakozási okmányára, és különösen annak 41. cikke első bekezdésére,

mivel:

(1) Az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalapból (EMOGA) nyújtandó vidékfejlesztési támogatásról, valamint egyes rendeletek módosításáról, illetve hatályon kívül helyezéséről szóló, 1999. május 17-i 1257/1999/EK tanácsi rendeletbe [1] a Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia csatlakozási okmányával beillesztett IXa. fejezet általánosságban határozza meg, hogy az átmeneti vidékfejlesztési intézkedésekre az új tagállamokban milyen feltételek mellett nyújtható ideiglenes kiegészítő támogatás. Ezeknek a feltételeknek a kiegészítésére és az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalapból (EMOGA) nyújtandó vidékfejlesztési támogatásról szóló 1257/1999/EK tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2002. február 26-i 445/2002/EK bizottsági rendeletben [2] előírt egyes szabályok kiigazítására végrehajtási szabályokat kell elfogadni.

(2) E szabályoknak meg kell felelniük a szubszidiaritás és az arányosság elvének, és ezért azokat a célkitűzések eléréséhez szükséges mértékre kell korlátozni.

(3) Ezért bizonyos átmeneti intézkedések esetében meg kell határozni a

**Commission Regulation (EC) No 141/2004
of 28 January 2004**

laying down rules for applying Council Regulation (EC) No 1257/1999 as regards the transitional rural development measures applicable to the Czech Republic, Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Hungary, Malta, Poland, Slovenia and Slovakia

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to the Treaty of Accession of the Czech Republic, Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Hungary, Malta, Poland, Slovenia and Slovakia and in particular paragraph 3 of Article 2 thereof,

Having regard to the Act of Accession of the Czech Republic, Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Hungary, Malta, Poland, Slovenia and Slovakia and in particular the first paragraph of Article 41 thereof,

Whereas:

(1) Chapter IXa of Council Regulation (EC) No 1257/1999 of 17 May 1999 on support for rural development from the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund (EAGGF) and amending and repealing certain Regulations(1) introduced by the Act of Accession of the Czech Republic, Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Hungary, Malta, Poland, Slovenia and Slovakia, defines in general terms the conditions under which temporary additional support is to be granted for transitional rural development measures in the new Member States. Implementing rules should be adopted to supplement those conditions and adapt certain rules foreseen by Commission Regulation (EC) No 445/2002 of 26 February 2002 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EC) No 1257/1999 on support for rural development from the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund (EAGGF)(2).

(2) Those rules must conform to the principles of subsidiarity and proportionality and must therefore be limited to what is necessary to achieve the objectives pursued.

(3) Conditions of eligibility for certain transitional measures must

jogosultság feltételeit, és rögzíteni kell a Máltára alkalmazandó külön intézkedések támogatási felső határait.

(4) Az ilyen intézkedéseket tartalmazó vidékfejlesztési tervek kialakításának megkönnyítése, illetve a Bizottság általi megvizsgálásuk és jóváhagyásuk érdekében közös szabályokat kell megállapítani azok szerkezetével és tartalmával kapcsolatban, különösen az 1257/1999/EK rendelet 43. cikke alapján.

(5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az Agrárstrukturális és Vidékfejlesztési Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. FEJEZET HATÁLY

1. cikk

Hatály

Ez a rendelet megállapítja a következőkre vonatkozó végrehajtási szabályokat:

- a) az 1257/1999/EK rendelet IXa. fejezetében előírt és a Cseh Köztársaságra, Észtországra, Ciprusra, Lettországra, Litvániára, Magyarországra, Máltára, Lengyelországra, Szlovéniára és Szlovákiára (a továbbiakban: az új tagállamok) vonatkozó külön vidékfejlesztési intézkedések;
- b) az új tagállamokra vonatkozó összes vidékfejlesztési intézkedés programozása és értékelése.

II. FEJEZET AZ ÚJ TAGÁLLAMOKRA ALKALMAZANDÓ KÜLÖN INTÉZKEDÉSEK

2. cikk

Szerkezetátalakítás alatt álló, részben önellátó mezőgazdasági üzemek részére nyújtott támogatás

Az 1257/1999/EK rendelet 33b. cikke (2) bekezdésében előírt üzleti tervnek kellően részletesnek kell lennie ahhoz, hogy alkalmas legyen a mezőgazdasági üzemekbe történő beruházás támogatása iránti kérelmek alátámasztására.

therefore be specified and the support ceilings for the specific measures applicable to Malta should be fixed.

(4) To facilitate the establishment of rural development plans comprising those measures, and their examination and approval by the Commission, common rules relating to their structure and content must be laid down on the basis of Article 43 of Regulation (EC) No 1257/1999 in particular.

(5) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Committee on Agricultural Structures and Rural Development,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

CHAPTER I SCOPE

Article 1

Scope

The present Regulation lays down the implementing rules related to:

- (a) the specific rural development measures foreseen in Chapter IXa of Regulation (EC) No 1257/1999 and applicable to the Czech Republic, Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Hungary, Malta, Poland, Slovenia and Slovakia (designated hereafter as "the new Member States");
- (b) programming and evaluation of all rural development measures for the new Member States.

CHAPTER II SPECIFIC MEASURES APPLICABLE TO THE NEW MEMBER STATES

Article 2

Support for semi-subsistence farms undergoing restructuring

The business plan foreseen in Article 33b(2) of Regulation (EC) No 1257/1999 must be sufficiently detailed to be able to be used to support an application for support for investment in agricultural holdings.

3. cikk

Technikai segítségnyújtás

A 445/2002/EK rendelet 39. cikkétől eltérve az 1685/2000/EK bizottsági rendelet [3] mellékletének 11. szabálya alkalmazandó az 1257/1999/EK rendelet 33e. cikkében említett intézkedésre.

4. cikk

A közvetlen kifizetések kiegészítése

Az 1257/1999/EK rendelet 33h. cikkében előírt intézkedés szerinti támogatás odaítélésének jogosultsági feltételeit a nemzeti kiegészítő közvetlen kifizetés jóváhagyásáról szóló bizottsági határozat határozza meg.

III. FEJEZET MÁLTA ESETÉBEN ALKALMAZANDÓ KIEGÉSZÍTŐ TÁMOGATÁS

5. cikk

Az állami támogatáshoz nyújtott kiegészítés Málta esetében

Az 1257/1999/EK rendelet 33i. cikkében előírt intézkedés szerinti támogatás odaítélésének jogosultsági feltételeit a csatlakozási okmány XI. melléklete 4. fejezete A szakaszának 1. pontjában előírt, a Különleges Piacpolitikai Program a Máltai Mezőgazdaságért (SMPPMA) keretében határozzák meg.

IV. FEJEZET BIZONYOS TAGÁLLAMOKRA ALKALMAZANDÓ ELTÉRÉSEK

6. cikk

Agrár-környezetvédelem

A máltai terméskő falak fenntartására és megőrzésére szánt hektáronkénti maximális éves összeget – amelyet az 1257/1999/EK rendelet 33m. cikkének (2) bekezdése ír elő – az I. melléklet A. pontja határozza meg.

7. cikk

Termelői csoportok Máltán

Article 3

Technical assistance

By derogation of Article 39 of Regulation (EC) No 445/2002, rule No 11 of the Annex to Commission Regulation (EC) No 1685/2000(3) applies to the measure referred to in Article 33e of Regulation (EC) No 1257/1999.

Article 4

Complements to direct payments

Eligibility conditions for granting support under the measure foreseen in Article 33h of Regulation (EC) No 1257/1999 are defined by the Commission decision approving the complementary national direct payment.

CHAPTER III ADDITIONAL SUPPORT APPLICABLE TO MALTA

Article 5

Complements to State aid in Malta

Eligibility conditions for granting support under the measure foreseen in Article 33i of Regulation (EC) No 1257/1999 are defined within the framework of the Special Market Policy Programme for Maltese Agriculture (SMPPMA) provided for in Annex XI, Chapter 4, Section A, point 1 of the Act of Accession.

CHAPTER IV DEROGATIONS APPLICABLE TO CERTAIN MEMBER STATES

Article 6

Agri-environment

The annual maximum amount per hectare for the maintenance and preservation of rubble walls in Malta provided for in the second subparagraph of Article 33m(2) of Regulation (EC) No 1257/1999 is indicated in Annex I, point A.

Article 7

Producer groups in Malta

(1) Csak azok a termelői csoportok jogosultak az 1257/1999/EK rendelet 33d. cikke (3) bekezdése harmadik albekezdésében előírt minimális támogatásra, amelyek tömörítik az ágazatban tevékenykedő termelők egy minimális százalékát, és képviselik az ágazati termelés egy minimális százalékát.

(2) A támogatás minimális összegét, amelyet egy kis termelői csoport kialakításához szükséges minimumköltségek függvényében számítanak ki, az I. melléklet B. pontja határozza meg.

V. FEJEZET ADMINISZTRATÍV ÉS PÉNZÜGYI RENDELKEZÉSEK

8. cikk

Értékelés

A 445/2002/EK rendelet 56. és 57. cikkében említett félidős értékelést a 2004-től 2006-ig terjedő programozási időszakban nem kell alkalmazni az új tagállamokra.

9. cikk

Programozás

(1) A 445/2002/EK rendelet II. melléklete 8. pontjának alkalmazása céljából a tagállamok az e rendelet II. mellékletében szereplő indikatív átfogó pénzügyi táblázatot használják.

(2) A 445/2002/EK rendelet II. mellékletének 9. pontjában előírt információkon felül az 1257/1999/EK rendelet III. címének II. fejezetében előírt vidékfejlesztési tervek az e rendelet III. mellékletében felsorolt információkat is tartalmazzák.

VI. FEJEZET ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

10. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet kizárólag a Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia csatlakozási okmányával együtt, 2004. május 1-jén lép hatályba.

1. Only those producer groups comprising a minimum percentage of the producers in the sector and representing a minimum percentage of the production in the sector shall be eligible for the minimum support provided for in the third subparagraph of Article 33d(3) of Regulation (EC) No 1257/1999.

2. The minimal amount of the support, calculated as a function of the minimum cost necessary to form a small producer group, is indicated in Annex I, point B.

CHAPTER V ADMINISTRATIVE AND FINANCIAL PROVISIONS

Article 8

Evaluation

The mid-term evaluation referred to in Articles 56 and 57 of Regulation (EC) No 445/2002 shall not apply to the new Member States during the 2004 to 2006 programming period.

Article 9

Programming

1. To apply point 8 of Annex II to Regulation (EC) No 445/2002 new Member States will use the indicative overall financial table included in Annex II to this Regulation.

2. In addition to the information foreseen in point 9 of Annex II to Regulation (EC) No 445/2002, the rural development plans provided for in Title III, Chapter II of Regulation (EC) No 1257/1999 contain the information listed in Annex III to this Regulation.

CHAPTER VI FINAL PROVISIONS

Article 10

Entry into force

This Regulation shall enter into force on 1 May 2004 subject to the entry into force of the Act of Accession of the Czech Republic, Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Hungary, Malta, Poland, Slovenia and Slovakia.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. január 28-án.

a Bizottság részéről

Franz Fischler

a Bizottság tagja

[1] HL L 160., 1999.6.26., 80. o. A legutóbb a Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia csatlakozási okmányával módosított rendelet.

[2] HL L 74., 2002.3.15., 1. o. A legutóbb a 963/2003/EK rendelettel (HL L 138., 2003.6.5., 32. o.) módosított rendelet.

[3] HL L 193., 2000.7.29., 39. o.

I. MELLÉKLET

A Máltára vonatkozó külön intézkedésekkel kapcsolatos összegek táblázata

A. A 6. cikkben említett maximális összeg:

Tárgy | EUR | |

Maximális kifizetések a terméskő falak fenntartására és megőrzésére | 2000 | hektáronként |

B. A 7. cikk második bekezdésében említett maximális összeg:

Tárgy | EUR | |

Termelői csoport létrehozására szolgáló támogatás | 63000 | első év | 63000 | második év |

63000 | harmadik év |

60000 | negyedik év |

50000 | ötödik év |

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 January 2004.

For the Commission

Franz Fischler

Member of the Commission

(1) OJ L 160, 26.6.1999, p. 80, Regulation as last amended by the Act of Accession of the Czech Republic, Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Hungary, Malta, Poland, Slovenia and Slovakia.

(2) OJ L 74, 15.3.2002, p. 1, Regulation as last amended by Regulation (EC) No 963/2003 (OJ L 138, 5.6.2003, p. 32).

(3) OJ L 193, 29.7.2000, p. 39.

ANNEX I

Table of amounts for the measures specific to Malta

A. Maximum amount referred to in Article 6:

>TABLE>

B. Maximum amount referred to in Article 7, second indent:

>TABLE>

II. MELLÉKLET

+++++ TIFF +++++

+++++ TIFF +++++

III MELLÉKLET

Az 1257/1999/EK rendelet IXa. fejezetében említett külön intézkedésekkel és eltérésekkel kapcsolatos, a vidékfejlesztési tervekben felsorolandó információk

1. Az összes új tagállamra alkalmazandó intézkedések

I. Szerkezetátalakítás alatt álló, részben önellátó mezőgazdasági üzemek részére nyújtott támogatás

A. Fő jellemzők:

- a részben önellátó mezőgazdasági üzem meghatározása, figyelemmel a mezőgazdasági üzem minimális, illetve maximális méretére, a forgalomba hozott termékek arányára, illetve a támogatható mezőgazdasági üzem jövedelmének szintjére,

- a gazdasági életképesség meghatározása;

B. Egyéb információ:

- az üzleti terv tartalma.

II. Termelői csoportok

A. Fő jellemzők:

- kizárólag Málta esetében a teljes termelés rendkívül alacsony volta miatt biztosított eltérés kedvezményében részesülő ágazat vagy ágazatok megjelölése; és az eltérésre való jogosultság feltételei: a csoport termelésének minimális százalékos aránya az ágazat teljes termeléséhez viszonyítva, az ágazat termelőinek minimális százaléka, akiknek a csoport tagjának kell lenniük,

- kizárólag Málta esetében az éves összegek indokolása és kiszámítása;

B. Egyéb információ:

- a csoportok elismerésére szolgáló hivatalos eljárás leírása, beleértve a kiválasztási kritériumokat is,

- érintett ágazatok.

III. Technikai segítségnyújtás

A. Fő jellemzők:

ANNEX II

>PIC FILE= "L_2004024EN.002802.TIF">

>PIC FILE= "L_2004024EN.002901.TIF">

ANNEX III

Information on the specific measures and derogations referred to in Chapter IXa of Regulation (EC) No 1257/1999 to be listed in rural development plans

1. Measures applicable to all new Member States

I. Support for semi-subsistence farms undergoing restructuring

A. Main features:

- definition of the semi-subsistence farm taking account of the minimum and/or maximum size of the farm, the proportion of production marketed, and/or the level of income of the eligible farm,

- definition of economic viability;

B. Other information:

- the contents of the business plan.

II. Producer groups

A. Main features:

- solely for Malta, indication of the sector or sectors benefiting from the derogation with the justification related to the extremely small total output, and the conditions of eligibility for the derogation: minimum percentage of the group's production compared to total production in the sector, minimum percentage of producers in the sector who are members of the group,

- solely for Malta, justification and calculation of annual amounts;

B. Other information:

- description of the official procedure for recognising the groups including selection criteria,

- sectors concerned.

III. Technical assistance

A. Main features:

- nem alkalmazandó;

B. Egyéb információ:

- a kedvezményezettek ismertetése.

IV. Leader+-típusú intézkedések

Képességek megszerzése (az 1257/1999/EK rendelet 33f. cikkének (1) bekezdése)

A. Fő jellemzők:

- az intézkedések végrehajtásával megbízott személyek kiválasztásánál alkalmazott eljárás és ütemterv,

B. Egyéb információ:

- nem alkalmazandó.

Kísérleti jellegű területi vidékfejlesztési stratégiák (az 1257/1999/EK rendelet 33f. cikke (2) bekezdése)

A. Fő jellemzők:

- az intézkedés előnyeiben részesülő helyi intézőcsoportok kiválasztásánál alkalmazott eljárás és ütemterv, beleértve a kiválasztási kritériumokat és a kedvezményezettek tervezett maximális számát,

- adminisztratív kapacitás és a helyi vidékfejlesztési típusú megközelítés terén szerzett gyakorlat bizonyítására vonatkozó kritériumok;

B. Egyéb információ:

- nem alkalmazandó.

V. A közvetlen kifizetések kiegészítése

A. Fő jellemzők:

- közösségi hozzájárulás az egyes programozási években;

B. Egyéb információ:

- a kifizető ügynökség megjelölése.

2. Máltára alkalmazandó intézkedések

I. Az állami támogatáshoz nyújtott kiegészítés

A. Fő jellemzők:

- nem alkalmazandó;

B. Egyéb információ:

- a kifizető ügynökség megjelölése.

3. Az összes új tagállamra alkalmazandó eltérések

- not applicable;

B. Other information:

- description of beneficiaries.

IV. Leader+ type measures

Acquisition of skills (Article 33f(1) of Regulation (EC) No 1257/1999)

A. Main features:

- procedure and timetable for selecting the contractors responsible for implementing the actions;

B. Other information:

- not applicable.

Pilot rural development territorial strategies (Article 33f(2) of Regulation (EC) No 1257/1999)

A. Main features:

- procedure and timetable for selecting the local action groups benefiting from the measure, including selection criteria and planned maximum number of beneficiaries,

- criteria for demonstrating administrative capacity and experience in approaches of the "local rural development" type at region level;

B. Other information:

- not applicable.

V. Complements to direct payments

A. Main features:

- Community contribution for each year of the programme;

B. Other information:

- designation of paying agency.

2. Measures applicable to Malta

I. Complements to State aid

A. Main features:

- not applicable;

B. Other information:

- designation of paying agency.

3. Derogations applicable to all new Member States

I. A mezőgazdasági termékek feldolgozásának és forgalmazásának javítása

A. Fő jellemzők:

- nem alkalmazandó;

B. Egyéb információ:

- a 331. cikk (3) bekezdésében említett átmeneti időszakban részesülő vállalkozások felsorolása.

4. Észtországra alkalmazandó eltérés

I. Mezőgazdasági földterületek erdősítése

A. Fő jellemzők:

- nem alkalmazandó;

B. Egyéb információ:

- az erdősítést megelőző öt év során a földhasználat ellenőrzésére szolgáló intézkedések ismertetése.

5. Máltára alkalmazandó eltérés

I. Agrár-környezetvédelem

A. Fő jellemzők:

- a terméskő falak fenntartására és megőrzésére vonatkozó éves felső határok indoklása és kiszámítása;

B. Egyéb információ:

- nem alkalmazandó.

I. Improving the processing and marketing of agricultural products

A. Main features:

- not applicable;

B. Other information:

- list of undertakings benefiting from a period of transition as referred to in Article 331(3).

4. Derogation applicable to Estonia

I. Afforestation of agricultural land

A. Main features:

- not applicable;

B. Other information:

- description of control of land use during the last five years preceding the afforestation.

5. Derogation applicable to Malta

I. Agri-environment

A. Main features:

- justification and calculation of annual ceilings for maintenance and preservation of rubble walls;

B. Other information:

- not applicable.